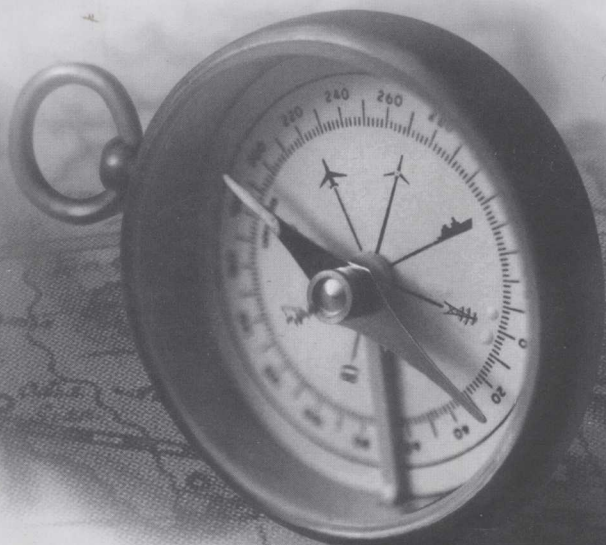




工银租赁·经典译丛

编著 克里斯·布比耶 [Chris Boobyer]

译者 徐娜 侯异 张皓 花开玲 等



租赁与资产融资

——执业者的综合指南
(第四版)

Leasing and Asset Finance
The Comprehensive Guide for Practitioners

FOURTH EDITION

 中国金融出版社

工银租赁·经典译丛

编著 克里斯·布比耶 [Chris Boobyer]
译者 徐娜 侯异 张皓 花开玲 等

-5

F830.8-62
B981

租赁与资产融资

——执业者的综合指南
(第四版)

Leasing and Asset Finance
The Comprehensive Guide for Practitioners
FOURTH EDITION

F830.8-62

B981

中国金融出版社

责任编辑：戴 硕 李 融

责任校对：孙 蕊

责任印制：丁淮宾

Copyright © 2003 Euromoney Institutional Investor PLC, Christopher L. Boobyer and individual authors. Unless otherwise stated, Exhibits are the author's own.

Euromoney Institutional Investor PLC is not liable for any translation errors that may appear in the Chinese edition of the book.

北京版权合同登记图字 01 - 2009 - 7504

《租赁与资产融资——执业者的综合指南》（第四版）中文简体版专有使用权归中国金融出版社所有。未经出版社允许，不得以任何形式（图表、电子或机械手法，包括影印、录制、制作磁带、信息储存或通过检索系统）对本书的任何部分进行复制或使用的。

图书在版编目（CIP）数据

租赁与资产融资——执业者的综合指南（Zulin yu Zichan Rongzi; Zhiyezhe de Zonghe Zhinan）：第四版/克里斯·布比耶（Chris Boobyer）编著；徐娜等译．—北京：中国金融出版社，2009. 11

（工银租赁经典译丛）

ISBN 978 - 7 - 5049 - 5303 - 2

I. 租… II. ①克…②徐… III. ①租赁—基本知识②融资—基本知识 IV. F830. 39 F830. 45

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 194798 号

出版
发行 **中国金融出版社**

社址 北京市丰台区益泽路 2 号

市场开发部 (010)63272190, 66070804 (传真)

网上书店 <http://www.chinafph.com>

(010)63286832, 63365686 (传真)

读者服务部 (010)66070833, 82672183

邮编 100071

经销 新华书店

印刷 北京松源印刷有限公司

尺寸 169 毫米×239 毫米

印张 37.5

字数 546 千

版次 2009 年 11 月第 1 版

印次 2009 年 11 月第 1 次印刷

定价 112.80 元

ISBN 978 - 7 - 5049 - 5303 - 2/F. 4863

如出现印装错误本社负责调换 联系电话 (010)63263947

知识分为两种：一种是我们自己掌握的，另一种我们知道从哪里获得。

——约翰·萨缪尔森博士（1709 ~ 1784）

Knowledge is of two kinds. We know a subject ourselves, or we know where we can find information upon it.

——Dr Samuel Johnson (1709 ~ 1784)

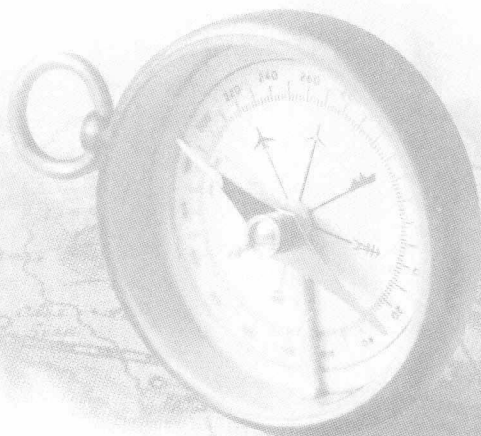
编委会

编委会主任 李晓鹏

编委会副主任 丛林 闫峻

编委会委员 高波 胥青 王强

邵宾 李涛 戴琳



中文版 序言一

“租赁”是一种古老的信用形式，而代表现代租赁的“金融租赁”却只有几十年的历史，但由于其所具有的特点和优势，近年来得以迅速发展。作为一种中长期融资手段，金融租赁已成为仅次于信贷和资本市场的第三大融资方式，并成为商业银行的重要业务领域之一。从20世纪70年代开始，金融租赁业顺应经济、金融全球化的趋势，开始跨越国界，有力地促进了国际贸易和投资的发展，显现出了巨大的优势和发展潜力。

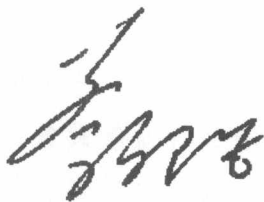
金融租赁在我国经历了一个曲折的发展历程。2007年3月，银监会颁布实施了修订后的《金融租赁公司管理办法》，明确了金融租赁公司新的准入条件和监管标准，允许符合资质要求的商业银行和其他机构设立或参股金融租赁公司，并开始推进商业银行设立融资租赁公司的试点工作。两年多来，一批商业银行及其他符合条件的机构已经设立或正在积极筹备设立金融租赁公司。随着这些新鲜血液的注入，我国金融租赁的业务模式和市场格局发生了根本性的变革，金融租赁行业已站到了一个新的历史起点上，面临着难得的发展机遇和广阔的发展前景。

一直以来，银监会积极支持金融租赁行业的发展，广泛借鉴国际先进经验，不断完善监管政策，希望能够充分发挥金融租赁在拉动社会投资、加快技术进步、促进消费增长以及在完善金融市场、优化融资结构、降低金融风险等方面的特点和优势，对银行业的改革发展起到积极的促进作用。但同时，金融租赁作为一

项新兴业务，在法律、税收、会计以及社会认知度方面还存在很多亟待解决的问题，现有的金融租赁公司在发展战略、业务模式、产品创新、风险管理、人才储备等方面也还需不断地探索和加强。认真研究国际上金融租赁行业发展的历史和现状，学习和借鉴其中好的经验和做法，无疑对促进我国金融租赁业务的健康发展具有重要的意义。

《租赁与资产融资》一书汇编了多位国际资产融资市场资深业者的专题文章，以发达资本市场为背景，系统介绍了作为资产融资重要工具的租赁融资的起源和演变，并对租赁的实际操作及影响其发展的重要因素和政策进行了详尽论述和探讨。随着第四版在欧洲的正式发行，该书已成为市场公认的租赁业务领域执业者的权威指南。在前三版的基础上，该书又新增了对诸如跨境交易的结构特点、国际协议对租赁融资业的影响、租赁公司的收购与出售等前沿问题的分析和研究。

工银金融租赁有限公司作为首家获得银监会批准开业的金融租赁公司，注重跟踪国际上对金融租赁业务前沿理论的研究，他们组织力量翻译出版了此书，将当前国际上金融租赁业务的趋势、技术和发展潜力全景式地展现给大家。希望此书能够给国内金融租赁从业人员、研究金融租赁业务的专家学者及其他对金融租赁业务有兴趣的读者带来一些有益的启示。



中国银行业监督管理委员会副主席、党委委员

2009年11月

中文版 序言二

近年来，业务多元化、经营综合化、服务专业化，成为国内大多商业银行的共同战略。金融租赁市场，就是各家商业银行加大投资力度、重点拓展的领域之一。

我国金融租赁市场还处于起步阶段。从投资渗透率来看，欧美发达经济体平均有 20% ~ 30% 的固定资产投资来源于融资租赁，而在我国，目前只有不到 5% 的水平。此外，包括企业家在内的社会大众对融资租赁的了解还相对有限。

因此，总结历史、充分吸收国内外的经验和教训，加强融资租赁市场的制度、体制、机制、监管等方面的建设，有着非常重要的历史和现实意义。

作为首家成立的银行系租赁公司，之后又成为中国银行业协会金融租赁专业委员会首届主任单位，我们觉得对金融租赁行业的快速健康发展负有更多的责任和使命，并一直在考虑如何做好自身经营的同时，也为整个行业的发展作出一些贡献。在这种情况下，我们感觉还应该做这样一项工作——促进国内外相关经验的探索和交流，推动金融租赁业务知识的传播。

正因如此，工银租赁策划出版了这套《工银租赁经典译丛》。我们认为，该丛书的出版发行，至少在以下三个方面有利于行业的和谐发展。

一、加强相关研究，优化制度环境，对我国融资租赁市场的科学发展具有重要意义。

20 世纪 80 年代中期之后，我国商业银行曾介入租赁领域。但由于相关法制不健全、市场不规范，租赁公司投机钻营、坏账增加。随着亚洲金融危机的到来，楼市、股市泡沫相继破裂，租赁公司的风险大面积暴露。在这种情况下，国家及时出台了一系列纠正金融违规的法律、法规，对租赁进行了全行业整顿。

但整顿之后，截至目前为止，我国还没有专门的融资租赁法，制度配套环节仍有待改善，法律法规的专业标准等还有待进一步精细化，尤其是像税收政策等环节，仍然还留有各种空白和不足，这些都束缚了中国融资租赁业更快、更好地发展。市场迫切需要引进、研究和借鉴国外的历史教训和先进经验。

二、学习和借鉴欧美融资租赁的科学经验，尤其是学习其在财会管理、资产管理、金融监管等方面的先进经验，对确保租赁企业决策和管理的科学化，促进我国融资租赁市场的健康发展，都有着十分重要的保障作用。

三十年来，中国融资租赁市场在市场化、国际化路径的认识上，从理论到实践都没有现成的模式。而从历史来看，中国的融资租赁公司，身上往往都有日本模式的影子。比如，时至今日，很多从业人员仍然把融资租赁看做是变相贷款，仍按贷款的流程审核租赁项目，等等。

与日本模式不同，欧美的租赁业更加强调法律规范、会计实务、资产管理、金融监管和税收政策等环节，并且在几十年的发展实践中积累了相当的有益经验。

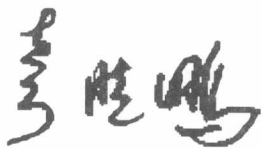
日本模式的不足在亚洲金融危机中已经被展现得淋漓尽致。未来，我国租赁业学习和借鉴欧美租赁业的有益经验是非常有必要的。

三、了解金融业乃至融资租赁业的现状、问题以及未来走向，对于我国融资租赁业调整定位、模式创新、提高质量、加速发展

具有十分重要的战略选择意义。

在全球金融风险之下，包括金融租赁业在内的中国经济要想持续快速发展靠什么？要靠中央对宏观经济的英明政策、要靠监管部门对行业的正确引导、要靠行业协会对有效协调，但是，金融租赁业同仁更要加强调研学习、准确把握行业趋势，审时度势、科学发展。比如，学习飞机、船舶、大型设备、医疗器械等领域专业化金融产品的成熟操作方式和创新经验等。

金融危机使全球投资和消费极速萎缩，但它在重新配置市场资源的同时也给我们带来了新希望。如果我们能充分借鉴一切有益的经验教训，必能做足准备、把握机遇，开创金融市场新格局，实现租赁行业的历史性发展。

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of three main characters: '李明' (Liang Ming).

中国工商银行副行长
工银金融租赁有限公司董事长

2009年11月

作者简介

马克·贝尔特

毕业于比利时鲁汶大学法律学院，1969年至1972年在布鲁塞尔担任律师。1972年被任命为国际工商财务（International Factors）的销售推广部负责人，他在那里工作了12年，之后于1985年成为欧洲租赁协会的秘书长。

克里斯·布比耶

巴克莱银行资产融资、销售融资和风险融资业务的财务总监，同时也是其兼并收购团队的负责人。除此之外，他还负责管理巴克莱银行在法国、德国和意大利的租赁业务，以及伦敦的资产融资结构专家团队。他是FLA的一名董事会成员，资产融资部以及税务检查小组的负责人。他是社会科学、政治学 and 经济学硕士，主讲行业培训课程，并且是租赁、会计和税务会议的常务主席和发言人。

科林·多塞特

在一家小公司成为一名合格的会计师之后，于1990年加入了毕马威公司（KPMG）。目前是毕马威公司租赁和资产融资部门的高级经理，也是一位汽车融资行业方面的专家。科林对会计和评估问题涉猎广泛，并且也处理过大量的跨境交易、租赁契约和租赁合约的估值。他为很多租赁期刊和《世界租赁年报》撰写过文章。

迈克尔·J. 弗莱明

毕业于美国爱荷华州德莫伊市的杜鲁克大学，获得硕士学位。在于1979年成为美国设备租赁协会的主席之前，他担任过一段时间的老师，还有院外活动集团成员和政治组织者。他是华盛顿财政俱乐部前大臣，并担任美国经理协会董事，同时也是美国百人商会的成员。

布鲁斯·盖茨克尔

(英国) 投资顾问有限公司的董事与建立者之一，目前专攻证券化与公司金融。在过去的十五年里，他是欧洲证券化市场的主要推动者之一，1987年为国家住房贷款局完成了欧洲第一大证券化业务。同时他也为CIBC完成了很多突破性的交易，包括欧洲首单CP成立证券化。1991年，他成为UBS有限公司的执行董事和欧洲证券化首脑，负责日产汽车(英国)汽车贷款证券化和欧洲第一汽车租赁证券化。其后他成为欧洲大和集团、樱花财务国际以及澳大利亚国家银行的证券化负责人。他毕业于威尔士大学(经济与材料科学专业，斯旺西)，经常在世界范围内发表演讲并担任证券化研讨班和相关课程的老师。此外，他还是两本证券化教科书的编著者之一。

山姆·吉宁

自罗斯柴德爾的附属公司——五箭租赁集团有限公司成立伊始，便担任其总经理。在加入FALG之前，他在联合租赁的子公司——联合金融服务有限公司担任了六年的总经理。他毕业于斯特斯克莱德大学经济学专业，拥有会计师资格，为李维斯公司工作，也是英国公认会计师公会的高级会员。作为金融和租赁协会的董事以及资产融资部门的主席，他经常开展行业培训课程，是经营租赁方面的专家。

菲利普·格里芬

毕业于澳大利亚国立大学，以一等奖学金取得了经济学学士和法律学学士学位，并获得了大学奖章。在悉尼一家律师事务所工作之后，他在1989年加入了阿罗财务有限公司悉尼办事处并在1991年成为主管。目前担任该公司

伦敦办事处总经理。在他的职业生涯中，为许多大客户构建、完成了跨境租赁交易，积累了许多地区的跨境交易经验，包括澳大利亚、奥地利、加拿大、丹麦、德国、中国香港、爱尔兰、日本、瑞典、英国及美国。

马丁·霍尔

1995 年被任命为金融和租赁协会总监，之前担任伦敦证券交易所公共政策和外联主席。他自牛津大学默顿学院毕业，从事外交工作，其后于 1976 年转入英国财政部。为财政大臣担任过一段时间的新闻秘书之后，于 1984 年至 1987 年主管银行部门。

西蒙·AD·霍尔

毕业于剑桥大学安培尔佛斯学院和圣凯瑟琳学院。1977 年他加入富而德律师事务所。1983 年被派遣到华尔街公司 Gravath, Swaine&Moore, 1984 年加入富而德律师事务所纽约办事处。1985 年 9 月他作为合伙人回到伦敦办事处，现在担任富而德律师事务所融资业务的联席负责人。他是《飞机融资》一书的合著者之一，该书由欧洲货币出版社出版，现已出版第三版。

罗恩·哈达克

澳大利亚设备出租人协会的董事。该协会是国家行业协会和联盟，代表设备出租人和融资人的利益。从 1986 年协会成立伊始他就担任这一职务。他同时也是澳大利亚金融协会的执行董事，他于 1973 年加入该组织，负责经济、税务、行业关系、公共事务、法律及其他监管事务。

克里斯·希格森

伦敦商业学院的会计学教授，他曾是该校会计组主席和高级经理金融研讨班主管。他曾在伦敦大学学院学习哲学和经济学，并在伦敦商业学院取得财政经济学博士学位。他曾是德勤会计师事务所的注册会计师，是公司估值、财务评估和收购兼并领域的国际权威。著有《企业财务》，该书现已出版第二版，为海内外许多金融组织、公司和政府提供了建议。

多罗西·利文斯顿

自牛津大学取得硕士学位后，加入了史密夫律师事务所（Herbert Smith），并于1980年成为合伙人。她拥有金融法律背景，包括租赁金融，是一位欧盟和英国竞争及监管法律方面的专家。她是伦敦法学会金融法分会主席，欧盟和竞争法分会成员，以及新近成立的由布朗威尔金森勋爵领导的英国央行金融市场法委员会成员。她同时也是伦敦国王学院欧洲法律中心顾问委员会成员之一。她的著作包括《竞争法律与实践》（Sweet & Maxwell, 1995）、《跨境支付体系》（欧洲现金管理出版社，1993）和《竞争法：实用手册》（Sweet & Maxwell, 2001）。

维克·洛克

设备和资产融资月刊 *LEASINGLife* 的创立者和编辑。他在金融新闻业的职业生涯漫长且辉煌，并在1984年至1992年间负责世界租赁大会，在1986年至1992年间担任资产融资和租赁文摘的编辑。之后他成为欧洲货币资产融资和租赁部门主管，在此期间他发起了多个会议和培训活动，包括飞机融资学院和国际铁路金融会议。在新闻工作者和会议组织者的角色上大显身手，他于1992年9月离开了该公司，去更深入地发展自己在水上运动，特别是在风帆船方面的兴趣。他于1993年10月创办了 *LEASINGLife*。

菲利普·马伍德

自1990年以来一直是毕马威公司的税收合伙人。他是毕马威公司在英国的租赁业务负责人，并且是毕马威公司国际租赁税收小组主席。他专门为金融客户提供咨询，特别是那些与资产融资和租赁有关的客户，以及为主要资产寻求融资的客户。他一直负责为许多跨国集团的资产融资提供咨询，并且已经为多起跨境租赁交易提供建议。他也为客户收购与放弃资产融资子公司提供咨询。他曾多次就资产融资税务问题发表演讲并出版相关著作，同时也为金融和租赁协会与政府交涉提供建议。例如，最近就股份持有与无形资产立法的资产融资提供建议。

大卫·马克斯韦尔

在英国飞机公司完成工程学徒的学习后，于1976年加入毕马威公司。他现在在是毕马威公司租赁会计与估值部门主管。他的职业生涯一直与租赁和资产融资相关，主要负责为会计和估值问题提供咨询。这几乎涵盖了从大单租赁到契约租赁的整个资产融资事务范围，包括构建大型跨境租赁和租赁合同估值，以及租赁公司的收购与出售。他是毕马威公司租赁软件 Classic 的开发者，英国所有的大型租赁公司都在使用该软件。他为许多租赁期刊撰写文章，在租赁会议上发表演讲，在行业培训课程上讲课以及在各种工作组和委员会中为金融与租赁协会服务。

大泷胜彦

最近加入了中央青山事务所。之前他是 IBJ 租赁公司国际计划部门的董事与总经理，以及日本租赁协会国际委员会主席。他毕业于日本东京一桥大学，获得商业学士学位，并于1971年在哈佛商学院取得 MBA 学位，之后他便加入了 IBJ 公司。1993年至1997年，他担任加拿大 IBJ 的总裁与 CEO。

史蒂芬·波特

伦敦普华永道信用风险管理部门的一位经理。他拥有7年的金融服务经验，主要是零售贷款和企业银行领域。在加入该公司之前，他在苏格兰皇家银行工作3年，担任多个管理职务。目前是信用和操作风险专家，对最近普华永道为英国海内外客户制订的巴塞尔解决方案贡献颇大。

马尔科姆·罗杰斯

标准普尔的董事。之前他曾是苏格兰哈利法克斯银行零售信贷部门负责人，再之前是莱斯银行经销商信贷部门负责人。1980年从剑桥莱斯学院毕业后，他就进入了银行业。时至今日，他仍在劳埃得银行和莱斯银行租赁及银行业务担任多项高级信用管理职责。他从1989年开始致力于租赁风险管理研究并发表有关风险话题的演讲。

尼古拉斯·桑德森

DLA 银行部门的一位律师和合伙人，专攻资产融资，包括设备融资。他在爱尔兰税务律师办公室工作了 5 年，在司利达律师事务所税收小组工作 3 年。他现在的工作实践包括以很少税款为基础的租赁和大量设备租赁、汽车和消费者融资公司，结构通常与资本市场有关。

理查德·史密斯

主管普华永道伦敦信用风险管理小组。他拥有超过 20 年的银行业工作经验，并且，至 1995 年，在巴克莱银行担任多项管理职责。他主持了一系列项目，旨在推行新的风险管理方法，重新设计世界主要金融机构的风险和经营方法。他目前正在开展大量关于巴塞尔新资本协议的研究，帮助客户解决新法令带来的挑战。

沙利·威廉

英杰华集团（Aviva）风险管理部门主管。她曾在普华永道工作 15 年，主要为金融客户提供操作风险方面的咨询，特别是政府与监管风险管理问题。在此期间，她被借调到英格兰银行监管团队任职 2 年，负责评估银行在更高层次上的控制力度不足问题。近期在普华永道，她主持开发了一种新的针对巴塞尔指导的操作风险服务。

致 辞

克里斯·布比耶对任何与资产融资相关的事务都相当狂热。在本书中，他从世界范围内集结了大量权威人士，共同探讨推动租赁行业发展的各项要素与政策。

如果你对国家或世界经济所作的贡献，是通过资产融资完成的，那么本书很可能给予你全新的见解，让你领先于人。